Psa

Chapter 86

Swahili Interlinear

Reference: Swahili Biblica Neno

1

תְּפִלָּה	לְדָוִד	הַטֵּה־	יְהוָה	אָזְנְךָ	עֲנֵנִי	כִּי־	עָנִי	וְאֶבְיוֹן	אָנִי׃
Maombi	ya-Daudi	Tegea	Yahwe	sikio-lako	unijibu	kwa-maana	mnyonge	na-mhitaji	mimi
H8605	H1732	H5186	H3068	H0241			H6041	H0034	H0589

> Maombi ya Daudi. Ee Bwana, sikia na unijibu, kwa maana mimi ni maskini na mhitaji.

2

שָׁמְרָה	נַפְשִׁי	כִּי־	חָסִיד	אָנִי	הוֹשַׁע	עַבְדְּךָ	אַתָּה	אֱלֹהַי	הַבּוֹטֵחַ	אֵלֶיךָ׃
Linda	nafsi-yangu	kwa-maana	mwaminifu	mimi	okoa	mtumishi-wako	wewe	Mungu-wangu	anayekutumainia	wewe
H8104	H5315		H2623	H0589	H3467	H5650		H0430	H0982	H0413

> Linda maisha yangu, kwa maana nimejiweka kwako, wewe ni Mungu wangu, mwokoe mtumishi wako anayekutumaini.

3

חָנֵּנִי	אֲדֹנָי	כִּי	אֵלֶיךָ	אֶקְרָא	כָּל־	הַיּוֹם׃
Nihurumie	Bwana	kwa-maana	kwako	naita	siku	yote
	H0136		H0413	H7121	H3605	H3117

> Ee Bwana, nihurumie mimi, kwa maana ninakuita mchana kutwa.

4

שַׂמֵּחַ	נֶפֶשׁ	עַבְדֶּךָ	כִּי	אֵלֶיךָ	אֲדֹנָי	נַפְשִׁי	אֶשָּׂא׃
Furahisha	nafsi-ya	mtumishi-wako	kwa-maana	kwako	Bwana	nafsi-yangu	ninainua
H8055	H5315	H5650		H0413	H0136	H5315	H5375

> Mpe mtumishi wako furaha, kwa kuwa kwako wewe, Ee Bwana, ninainua nafsi yangu.

5

כִּי־	אַתָּה	אֲדֹנָי	טוֹב	וְסַלָּח	וְרַב־	חֶסֶד	לְכָל־	קֹרְאֶיךָ׃
Kwa-maana	wewe	Bwana	mwema	na-mwenye-kusamehe	na-mwingi-wa	fadhili	kwa-wote	wanaokulilia
		H0136		H5546			H3605	H7121

> Ee Bwana, wewe ni mwema na mwenye kusamehe, umejaa upendo kwa wote wakuitao.

6

הַאֲזִינָה	יְהוָה	תְּפִלָּתִי	וְהַקְשִׁיבָה	בְּקוֹל	תַּחֲנוּנוֹתָי׃
Sikiliza	Yahwe	maombi-yangu	na-uangalie	kwa-sauti-ya	maombi-yangu
H0238	H3068	H8605	H7181		H8469

> Ee Bwana, sikia maombi yangu, sikiliza kilio changu unihurumie.

7

בְּיוֹם	צָרָתִי	אֶקְרָאֶךָּ	כִּי	תַעֲנֵנִי׃
Katika-siku-ya	taabu-yangu	ninakuita	kwa-maana	utanijibu
H3117		H7121		

> Katika siku ya shida yangu nitakuita, kwa maana wewe utanijibu.

8

אֵין־	Hakuna	H0369
כָּמוֹךָ	kama-wewe	H3644
בָאֱלֹהִים	miongoni-mwa-miungu	H0430
אֲדֹנָי	Bwana	H0136
וְאֵין	na-hakuna	H0369
כְּמַעֲשֶׂיךָ׃	kama-matendo-yako	H4639

> Ee Bwana, katikati ya miungu hakuna kama wewe, hakuna matendo ya kulinganishwa na yako.

9

כָּל־	Yote	H3605
גּוֹיִם	mataifa	
אֲשֶׁר	uliyoyaumba	
עָשִׂיתָ	wewe	
יָבוֹאוּ	yatakuja	H0935
וְיִשְׁתַּחֲווּ	na-kusujudu	H7812
לְפָנֶיךָ	mbele-yako	H6440
אֲדֹנָי	Bwana	H0136
וִיכַבְּדוּ	na-kulitukuza	H3513
לִשְׁמֶךָ׃	jina-lako	H8034

> Ee Bwana, mataifa yote uliyoyafanya yatakuja na kuabudu mbele zako; watalileta utukufu jina lako.

10

כִּי־	Kwa-maana	
גָדוֹל	mkuu	
אַתָּה	wewe	
וְעֹשֵׂה	na-mfanyaji-wa	
נִפְלָאוֹת	maajabu	H6381
אַתָּה	wewe	
אֱלֹהִים	Mungu	H0430
לְבַדֶּךָ׃	peke-yako	H0905

> Kwa maana wewe ni mkuu, na unafanya mambo ya ajabu; wewe peke yako ndiwe Mungu.

11

הוֹרֵנִי	Nifundishe	
יְהוָה	Yahwe	H3068
דַּרְכֶּךָ	njia-yako	H1870
אֲהַלֵּךְ	nitatembea	H1980
בַּאֲמִתֶּךָ	katika-ukweli-wako	H0571
יַחֵד	unganisha	H3161
לְבָבִי	moyo-wangu	H3824
לְיִרְאָה	kulicha	H3372
שְׁמֶךָ׃	jina-lako	H8034

> Ee Bwana, nifundishe njia yako, nami nitakwenda katika kweli yako; nipe moyo usiositasita, ili niweze kulicha jina lako.

12

אוֹדְךָ	Nitakushukuru	H3034
אֲדֹנָי	Bwana	H0136
אֱלֹהַי	Mungu-wangu	H0430
בְּכָל־	kwa-moyo	H3605
לְבָבִי	wangu-wote	H3824
וַאֲכַבְּדָה	na-nitalitukuza	H3513
שִׁמְךָ	jina-lako	H8034
לְעוֹלָם׃	milele	H5769

> Ee Bwana wangu, nitakusifu kwa moyo wote; nitaliadhimisha jina lako milele.

13

כִּי־	Kwa-maana	
חַסְדְּךָ	fadhili-yako	
גָּדוֹל	kuu	
עָלָי	juu-yangu	
וְהִצַּלְתָּ	na-umeiokoa	H5337
נַפְשִׁי	nafsi-yangu	H5315
מִשְּׁאוֹל	kutoka-kuzimu	H7585
תַּחְתִּיָּה׃	ya-chini	H8482

> Kwa maana upendo wako ni mkuu kwangu; umeniokoa kutoka kwenye vilindi vya kaburi.

14

אֱלֹהִים	Mungu	H0430
זֵדִים	wenye-kiburi	H2086
קָמוּ־	wameniinukia	
עָלַי	mimi	
וַעֲדַת	na-kusanyiko-la	H5712
עָרִיצִים	wakatili	H6184
בִּקְשׁוּ	wananitafuta	H1245
נַפְשִׁי	nafsi-yangu	H5315
וְלֹא	na-hawaja	H3808
שָׂמוּךָ	kukuweka	
לְנֶגְדָּם׃	mbele-yao	H5048

> Ee Mungu, wenye majivuno wananishambulia; kundi la watu wakatili linatafuta uhai wangu: watu wasiokuheshimu wewe.

וְרַב־	אַפַּיִם	אֶרֶךְ	וְחַנּוּן	רַחוּם	אֵל־	אֲדֹנָי	וְאַתָּה	15
na–mwingi–wa	subira	mwenye	na–neema	mwenye–huruma	ni–Mungu	Bwana	Lakini–wewe	
	H0639	H0750	H2587	H7349	H0410	H0136		

וֶאֱמֶת׃	חֶסֶד
na–kweli	fadhili
H0571	

> Lakini wewe, Ee Bwana, ni Mungu wa huruma na neema, si mwepesi wa hasira, bali ni mwingi wa upendo na uaminifu.

לְבֶן־	וְהוֹשִׁיעָה	לְעַבְדֶּךָ	עֻזְּךָ	תְּנָה־	וְחָנֵּנִי	אֵלַי	פְּנֵה	16
mwana–wa	na–umwokoe	mtumishi–wako	nguvu–yako	mpe	na–unihurumie	mimi	Nigeukia	
	H3467	H5650	H5797	H5414		H0413	H6437	

אֲמָתֶךָ׃
kijakazi–chako
H0519

> Nigeukie na unihurumie; mpe mtumishi wako nguvu zako, mwokoe mwana wa mtumishi wako wa kike.

כִּי־	וְיֵבֹשׁוּ	שֹׂנְאַי	וְיִרְאוּ	לְטוֹבָה	אוֹת	עִמִּי	עֲשֵׂה־	17
kwa–maana	na–waaibishwe	wanaonichukia	na–waone	ya–wema	ishara	mimi	Nifanyie	
	H0954	H8130	H7200		H0226			

וְנִחַמְתָּנִי׃	עֲזַרְתָּנִי	יְהוָה	אַתָּה
na–umenifariji	umenisaidia	Yahwe	wewe
H5162	H5826	H3068	

> Nipe ishara ya wema wako, ili adui zangu waione nao waaibishwe, kwa kuwa wewe, Ee Bwana, umenisaidia na kunifariji.